



GENIUS

powered by **BRAUN**



Charger Type 3757
Handle Type 3765
Travel Case Type 3760
Smart Plug Type 492-5214



English	6
Polski	15
Český	26
Slovenský	36
Magyar	46
Hrvatski	57
Srbija	67
Türkçe	76
România Moldova	85
Ελληνικά	95
България	106
Русский	117
Українська	128
עברית	139

UK

0 800 731 1792

IE

1 800 509 448

PL

801 127 286
801 1 BRAUN

CZ

800 11 33 22

SK

800 333 233

HU

(06-1) 451-1256

HR

01 / 66 90 330

TR

0850 220 0911

GR

800 801 3457

RU

8-800-200-20-20

UA

0 800 505 000

IL

1-800-666-775

ZA

Consumer Care Line
0860 112 188

(Sharecall charged at local rates)

Internet:

www.oralb.com

www.braun.com

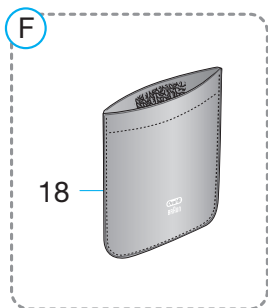
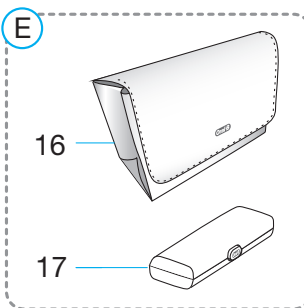
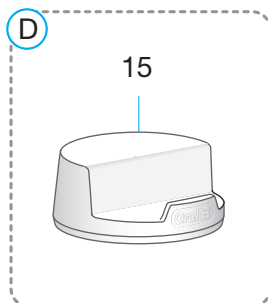
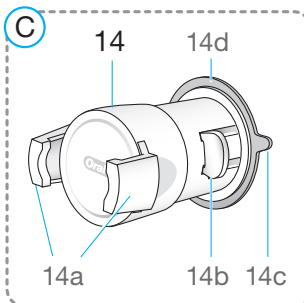
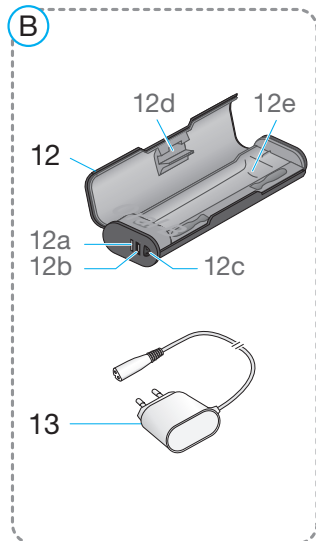
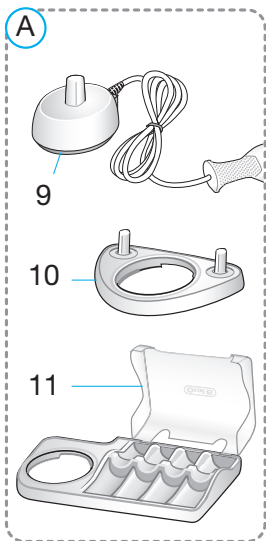
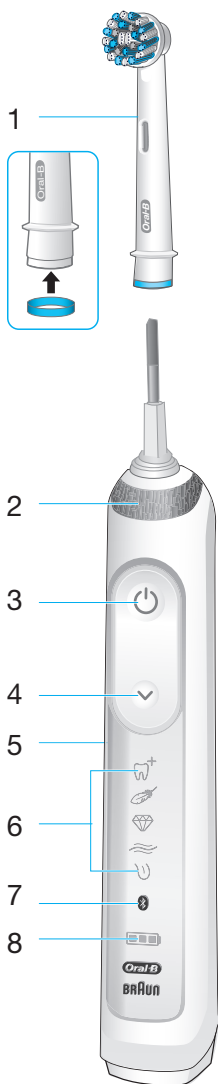
www.service.braun.com

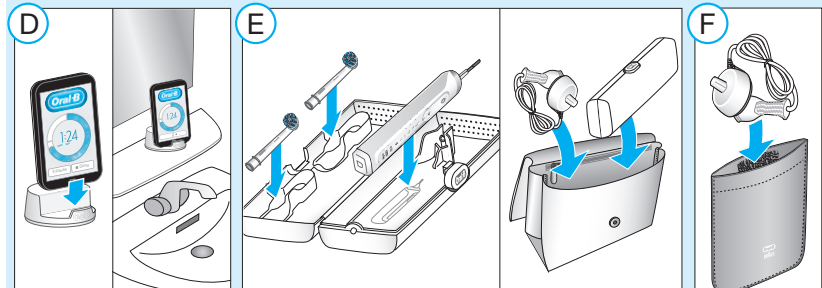
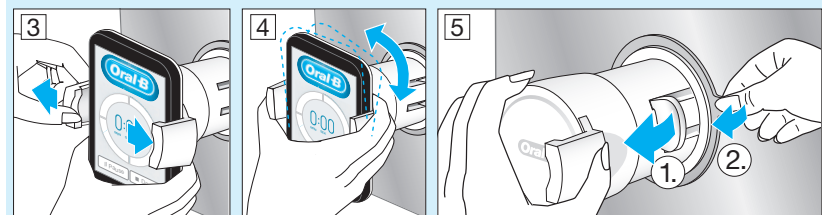
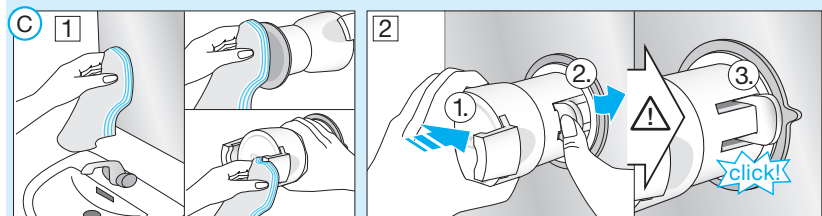
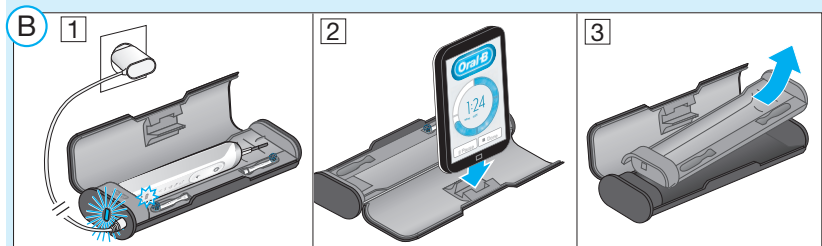
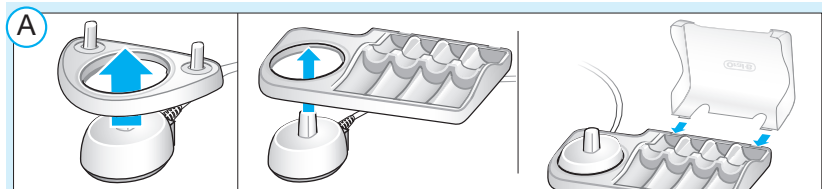
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

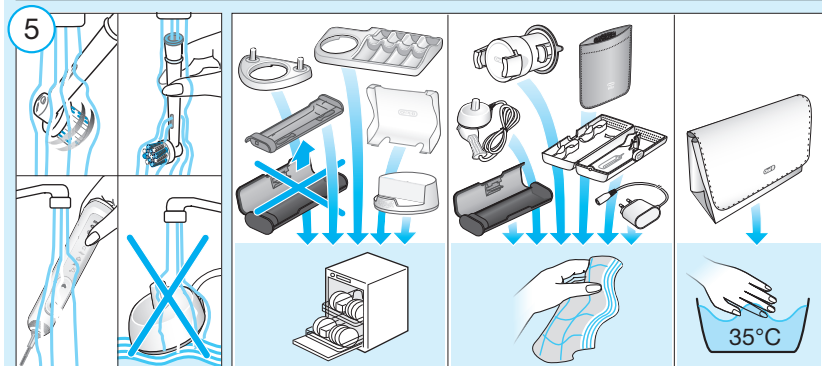
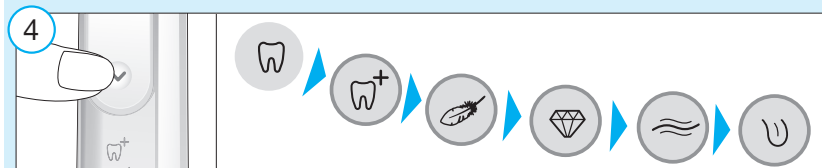
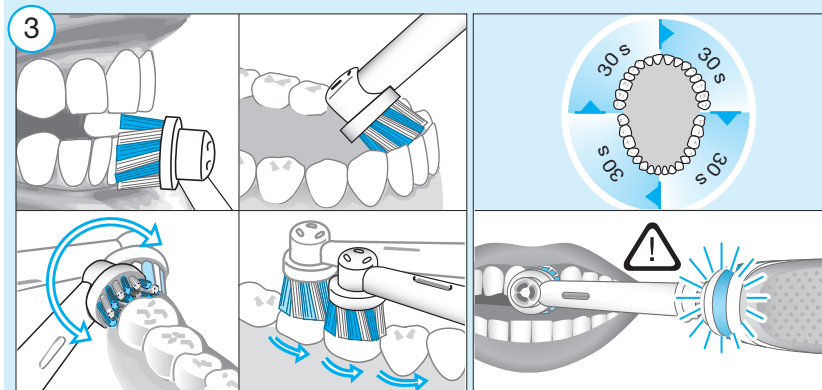
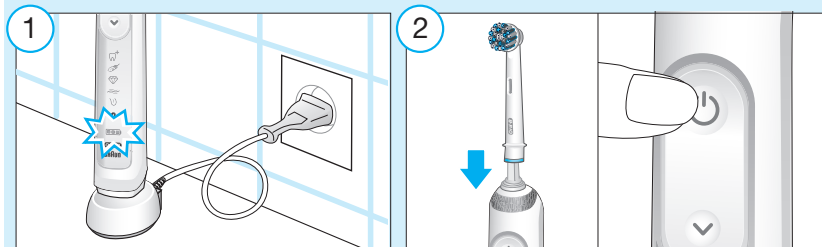
Charger Type 3757
Handle Type 3765
Travel Case Type 3760
Smart Plug Type 492-5214

91617747/XII-17
EN/PL/CZ/SK/HU/HR/RS/TR/RO/MD/GR/
BG/RU/UA/IL









Руководство по эксплуатации

Добро пожаловать в мир Oral-B!

Прежде чем пользоваться нашей зубной щеткой, пожалуйста, прочитайте инструкции и сохраните это руководство.

ЭТО ВАЖНО

- Время от времени проверяйте весь продукт/провода/аксессуары на отсутствие повреждений. Поврежденная или не функционирующая деталь не должна дальше использоваться. При повреждении продукта, аксессуаров или проводов обратитесь в сервисный центр Oral-B. Не ремонтируйте продукт самостоятельно и не вносите в него изменений. Это может спровоцировать возгорание, удар электрическим током или иные повреждения.
- Не рекомендуется использовать детям до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом могут использовать устройство после обучения безопасному его использованию и разъяснения возможных рисков.
- Чистка и обслуживание продукта не должны осуществляться детьми.

- Не давайте детям играть с устройством.
- Используйте продукт только по назначению, описанному в настоящем руководстве. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания зарядного устройства в воду или жидкость и не храните его в месте, где оно может упасть, оказаться в ванной или в раковине. При попадании зарядного устройства в воду не пытайтесь достать его. Немедленно отключите его.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды, действующими в вашей местности. Нарушение целостности рукоятки повредит устройство и приведет к прекращению гарантии.
- При отключении от сети всегда держитесь за сетевую вилку, а не за провод. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к удару током.
- Если вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта, перед использованием щетки проконсультируйтесь со своим стоматологом.
- Эта зубная щетка предназначена для личного пользования и не предусмотрена для применения более чем одним пациентом в стоматологической практике или клинике.
- Используйте только зарядное устройство и/или специальный кабель питания (Smart Plug) со встроенным безопасным источником питания сверхнизкого напряжения, прилагающиеся к устройству. Во избежание удара электрическим током не меняйте и не разбирайте какие-либо части зарядного устройства. При наличии на

зарядной станции или портативном зарядном футляре маркировки  С 492-5214 используйте только кабель питания Smart Plug от Braun/Oral-B с аналогичной маркировкой.

- Возможно отсоединение мелких деталей, храните в недоступном для детей месте.

Во избежание поломки насадки, которая может представлять опасность удушья мелкими деталями или повредить зубы:

- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке.
- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений
- Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще при сильном износе.
- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

Важные сведения

- Ваша зубная щетка Oral-B может подключаться к вашему смартфону (подробнее см. «Подключение зубной щетки к смартфону»).
- Чтобы избежать радиопомех и/или проблем совместимости, отключите радиопередатчик на рукоятке щетки (5), прежде чем использовать ее в местах, где имеются ограничения, таких как самолеты или специально отмеченные зоны в госпиталях.
- Для отключения радиопередатчика одновременно нажмите и удерживайте кнопку «on/off» (3) и кнопку переключения режима (4) в течение двух секунд, пока не погаснет дисплей радиопередачи (7). Выполните те же действия, чтобы снова включить передачу.
- Если вы используете кардиостимулятор, не подносите к нему включенную щетку ближе, чем на 15 сантиметров. Если вы ощущаете появление помех, немедленно отключите радиопередатчик в рукоятке.

Описание и комплектность

- | | |
|---|--|
| 1 | Головка щетки |
| 2 | Smart Ring |
| 3 | Кнопка включения/выключения |
| 4 | Кнопка переключения режима |
| 5 | Рукоятка |
| 6 | Дисплей режима чистки |
| 7 | Дисплей радиопередачи (беспроводная технология Bluetooth®) |
| 8 | Дисплей уровня заряда |
| 9 | Зарядное устройство |

Аксессуары (в зависимости от модели):

- | | |
|-----|--|
| 10 | Держатель для насадок |
| 11 | Контейнер для насадок с защитной крышкой |
| 12 | Дорожный зарядный модуль |
| 12a | Световой индикатор зарядки |
| 12b | USB-разъем |
| 12c | Разъем для шнура питания |
| 12d | Внутренняя сторона крышки с подставкой для смартфона |
| 12e | Съемный внутренний слой |
| 13 | Кабель питания Smart Plug |
| 14 | Держатель для смартфона |
| 14a | Фиксирующие скобы |
| 14b | Рычаг |
| 14c | Ушко |
| 14d | Присоска |
| 15 | Подставка для смартфона |
| 16 | Косметичка |
| 17 | Дорожный футляр |
| 18 | Чехол для зарядного устройства |

Примечание: аксессуары могут отличаться в зависимости от модели.

Технические характеристики

Допустимое напряжение см. на нижней части зарядного устройства.

Уровень шума: 68 дБ (А)

Зарядка и использование

Ваша зубная щетка имеет водонепроницаемую рукоятку и разработана для безопасного использования в ванной.

- Вы можете начать пользоваться зубной щеткой сразу или предварительно зарядить ее, поместив на включенное в сеть зарядное устройство (9).

Примечание: в случае если батарея разряжена полностью (световой индикатор уровня заряда на дисплее (8) не загорается во время подзарядки, или же прибор не реагирует на нажатие кнопки вкл./выкл. (3)), необходимо заряжать его не менее 30 минут.

- Уровень заряда аккумулятора отображается на дисплее (8).

Мигающие лампочки указывают на то, что аккумулятор заряжается (рисунок ①); по окончании зарядки лампочки выключаются. Полная зарядка длится около 12 часов и обеспечивает не менее 2 недель работы щетки при регулярном использовании (по 2 минуты дважды в день).

Примечание: При очень низком уровне заряда мигающий световой индикатор может включиться не сразу – это займет до 30 минут.

- При низком заряде аккумулятора на дисплее уровня заряда начинает мигать красный световой индикатор и снижается скорость мотора. При полной разрядке мотор остановится; для однократного использования потребуется заряжать устройство не менее 30 минут.

- Вы можете постоянно держать рукоятку на подключенном к сети зарядном устройстве, чтобы поддерживать полный заряд; устройство защищено от чрезмерной зарядки.

Примечание: Для лучшего функционирования храните рукоятку щетки при комнатной температуре.

Внимание: Не подвергайте рукоятку воздействию высоких температур выше 50 °C.

Использование вашей зубной щетки

Техника чистки зубов

Намочите головку щетки и нанесите любую зубную пасту. Чтобы не допустить разбрызгивания, поднесите головку щетки к зубам, прежде чем нажать кнопку на рукоятке (рис. ②). Если вы используете одну насадку Oral-B с возвратно-вращательными движениями, медленно перемещайте ее от зуба к зубу, задерживаясь на поверхности каждого на несколько

секунд. При использовании насадки Oral-B «**TriZone**» приложите щетинки щетки к зубам под небольшим углом к линии десен. Несильно нажмите и начните чистить движениями взад-вперед, как при работе с ручной зубной щеткой. Независимо от используемой насадки начинайте чистку с внешней стороны зубов, перейдите на внутреннюю сторону и затем очистите жевательные поверхности. Уделите одинаковое внимание всем четырем квадрантам ротовой полости. Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта по поводу наиболее подходящей вам техники.

В первые дни использования любой электрической зубной щетки ваши десны могут немного кровоточить. Обычно это явление прекращается через несколько дней. Если кровоточивость десен сохраняется в течение двух недель, обратитесь к стоматологу или специалисту по гигиене полости рта. Если у вас высокая чувствительность зубов и/или десен, Oral-B рекомендует использовать режим «Sensitive» (возможно, в комбинации с насадкой Oral-B «Sensitive»).

Smart Ring

Ваша зубная щетка оснащена технологией Smart Ring («умное кольцо»), функционал которой различен в зависимости от цвета светового сигнала:

белый (по умолчанию) = индикатор работы и визуальный таймер (выберите другой цвет в настройках приложения Oral-B™)

красный = индикатор датчика давления
синий = индикатор подключения Bluetooth®

Таймер

Вы можете выбрать режим «Профессиональный» или «Двухминутный»

Таймер «Двухминутный» включает длинный прерывистый звуковой сигнал и мигающую световую индикацию Smart Ring (2), когда истекают две минуты – рекомендованная специалистами продолжительность чистки зубов.

Таймер «Профессиональный» коротким прерывистым звуковым сигналом и мига-

ющей светоиндикацией Smart Ring (2) подает сигнал для перехода к следующему квадранту ротовой полости (рис. ③). Длинный прерывистый звуковой сигнал и мигающая светоиндикация свидетельствуют об окончании двухминутного периода чистки зубов в соответствии с рекомендациями специалистов.

Таймер запоминает прошедшее время даже при кратковременном отключении щетки в процессе использования. Обнуление таймера происходит при паузе дольше 30 секунд, коротком нажатии на кнопку выбора режима (4) во время паузы или помещении рукоятки щетки на зарядное устройство.

Примечание: При использовании специальных опций приложения Oral-B™ визуальный таймер может быть деактивирован.

Настройка таймера:

По умолчанию в вашей щетке активирован таймер «Профессиональный». Чтобы изменить настройки, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима (4) в течение 2 секунд. Выберите режим таймера кнопкой «on/off» (3). Подтвердите ваш выбор, нажав кнопку выбора режима.

- 2 световых сигнала – выбран режим «Двухминутный»
- 4 световых сигнала – выбран режим «Профессиональный»

Примечание: вы также можете установить/настроить таймер через приложение Oral-B™.

Датчик давления

В случае чрезмерного нажатия на щетку, Smart Ring (2) загорается красным цветом, указывая на необходимость ослабить нажим. Кроме того, головка прекратит пульсирующие колебания, а скорость её вращения уменьшится (в режимах «Ежедневный», «Профессиональный» и «Чувствительный») (рис. ③). Периодически проверяйте действие датчика давления, осторожно надавливая на щетку во время использования.

Режимы работы (в зависимости от модели)

Ваша зубная щетка предлагает различные режимы чистки зубов. Выбранный

режим отражается на дисплее режима (6) на рукоятке щетки (кроме режима «Ежедневная чистка»):

- | | |
|----------------------------------|---|
| «Ежедневная чистка» | – стандартный режим для ежедневного ухода за полостью рта |
| «Профессиональная чистка» | – для ощущения необычной чистоты (большая частота движений) |
| «Деликатная чистка» | – мягкая, но тщательная очистка чувствительных областей |
| «3D White» | – полировка для периодического или ежедневного применения |
| «Уход за деснами» | – мягкий массаж десен |
| «Гигиена языка» | – очистка языка для периодического или ежедневного применения |

Для работы в режиме «Гигиена языка» мы рекомендуем использовать насадку «Sensitive». Чистить язык вы можете с применением зубной пасты или без. Почистите всю поверхность языка мягкими систематическими движениями. Рекомендуемое время – 20 секунд, его окончание отмечается мигающим световым сигналом Smart Ring.

Ваша зубная щетка автоматически начинает работу в последнем выбранном режиме. Чтобы переключиться на другой режим, последовательно нажимайте кнопку выбора режима во время использования щетки (рис. ④). Чтобы вернуться в режим «Ежедневная чистка» из любого другого, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима (4).

Примечание: вы также можете выбрать/настроить режим через приложение Oral-B™.

Сменные насадки

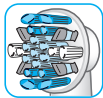
Oral-B предлагает вам разнообразный выбор сменных насадок, подходящих к вашей рукоятке Oral-B.

Наши **насадки с возвратно-вращательными движениями** используются для точной очистки каждого зуба.



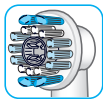
Насадка Oral-B CrossAction

Самая продвинутая из наших насадок. Срезанные под углом щетинки для точной чистки. Снимает и устраняет зубной налет.



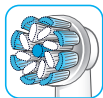
Насадка Oral-B FlossAction

Микропульсирующие щетинки позволяют добиться эффективного удаления налета в пространстве между зубами



Насадка Oral-B 3D White

Специальный полировочный колпачок для естественного отбеливания зубов. Не подходит для использования детьми до 12 лет.



Насадка Oral-B Sensi Ultrathin

представляет собой комбинацию обычных щетинок для чистки поверхности зубов и ультратонких щетинок для чистки участков вдоль линии дёсен.

Большая часть насадок Oral-B оснащены светло-голубыми щетинками INDICATOR®, позволяющими вам отслеживать необходимость замены насадки. При тщательной чистке зубов дважды в день в течение двух минут щетинки выцветают наполовину приблизительно за три месяца, демонстрируя необходимость смены насадки. Если щетинки обтрепались до того, как цвет побледнел, возможно, вы слишком сильно нажимаете на щетку при чистке.

Мы не рекомендуем использовать насадки Oral-B «FlossAction» и Oral-B «3D White», если вы носите брекет-систем специально разработанная щетка-насадка Oral-B «Ortho».

Подключение зубной щетки к смартфону

Приложение Oral-B™ доступно для мобильных устройств с операционной системой iOS или Android. Его можно загрузить бес-

платно из App Store^(SM) или Google Play™. В рукоятку зубной щетки встроен сенсор, который через мобильное приложение определяет расположение зубной щетки и помогает чистить зубы. Воспользуйтесь держателем для смартфона (более подробно в разделе «Аксессуары – Держатель для смартфона»).

Более того, приложение Oral-B™ позволяет вам отслеживать прогресс в чистке зубов и создавать индивидуальные настройки щетки (другие преимущества см. в инструкции к приложению Oral-B™).

- Запустите приложение Oral-B™. Оно поможет вам настроить соединение по *Bluetooth*.
Примечание: функционал приложения Oral-B™ ограничен, если в вашем смартфоне отключена технология беспроводного соединения по *Bluetooth* (инструкции по его подключению см. в руководстве по использованию смартфона).
- Все инструкции по использованию приложения будут отображаться в вашем смартфоне.
- Если на рукоятке щетки активирована технология беспроводного соединения *Bluetooth*, загорится символ *Bluetooth* на дисплее радиопередатчи (7). После установки соединения SmartRing (2) мигнет один раз.
- Используя щетку, держите смартфон поблизости (до 5 м). Убедитесь, что он надежно размещен в сухом месте.
- Подставка для смартфона (15) доступна не со всеми моделями) позволяет вам держать телефон при себе во время чистки зубов. Перед использованием убедитесь, что ваш телефон подходит к подставке и хорошо зафиксирован (рисунок D).

Примечание: для установки соединения с зубной щеткой ваш смартфон должен располагать версией *Bluetooth* 4.0 (или более высокой)/*Bluetooth* Smart. Список совместимых смартфонов доступен в App Store^(SM) или Google Play™.

Предостережение: обратитесь к руководству пользователя вашего смартфона за информацией относительно возможности использования прибора/зарядного устройства в ванной комнате.

О доступности приложения Oral-B™ в различных странах см. www.oralbappavailability.co.uk.

Рекомендации по очистке

После чистки зубов промойте насадку под проточной водой в течение нескольких секунд, оставив щетку включенной. Выключите зубную щетку и снимите насадку.

Сполосните насадку и ручку по отдельности под проточной водой, а затем вытрите насухо. Перед очисткой щетки отключите зарядное устройство от сети. Держатель для насадок (10), контейнер для насадок с защитной крышкой (11) и подставка для смартфона (15) подходят для мытья в посудомоечной машине.

Должны протираться только влажной тканью: Зарядное устройство (9), чехол для зарядного устройства (18), портативный зарядный футляр (12), дорожный футляр (17), кабель питания Smart Plug (13) и держатель для смартфона (14) следует очищать только с помощью влажной тканевой салфетки (рисунок ⑤).

Аксессуары

(В зависимости от модели)

Держатель для смартфона

- Перед каждым использованием убедитесь, что зеркало, поверхность присоски (14d) и скобы держателя (14a) чистые и сухие (рис. С1).

Используйте гладкую ткань для очистки поверхности присосок и зеркала. Убедитесь, что поверхность присосок и зеркала чистая (нет пыли, волос, масла, пуха, грязи и т.д.).

- Аккуратно прижмите держатель смартфона (14) с достаточным усилием, закрепив его на уровне носа на зеркале. Осторожно нажмите на рычаг (14b), чтобы прикрепить держатель к зеркалу (рис. С2).

Примечание: в целях правильного и безопасного использования не прикрепляйте держатель к другим поверхностям, кроме зеркала. Только для использования в ванной комнате. Не используйте в автомобиле.

- Убедитесь, что держатель надежно укреплен на зеркале, прежде чем поместить на него смартфон. Поместите смартфон в вертикальном положении между скобами держателя (14a), нажимая поочередно на одну из скоб и отодвигая вторую в сторону (рис. С3). Чтобы извлечь смартфон, повторите процедуру.
- Установите смартфон под нужным углом, поворачивая шаровое соединение держателя (рис. С4).
- После завершения чистки зубов извлеките смартфон из держателя. Чтобы снять держатель, отщелкните рычаг и осторожно потяните за язычок (рис. С5 1./2). При каждом использовании заново укрепляйте держатель на зеркале.
- Держатель для смартфона очищается только влажной тканью (рис. ⑤). Храните держатель в чистом и сухом месте. Не оставляйте смартфон в держателе после использования.

Примечание: Необходимая ширина смартфона: не менее 58 мм, не более 83 мм.

Осторожно: Могут быть отломаны мелкие детали, не давайте детям.

Обратитесь к руководству пользователя вашего смартфона за информацией относительно возможности использования прибора/зарядного устройства в ванной комнате.

Дорожный зарядный модуль

- Чтобы зарядить щетку (5), поместите ее в разъем портативного зарядного футляра (12) и с помощью кабеля питания Smart Plug (13) подключите футляр к сети питания. Кабель питания Smart Plug работает от сети любого напряжения (от 100 до 240 В).
- Мигающая лампочка (12a) на портативном зарядном футляре указывает на то, что щетка заряжается. По окончании зарядки лампочка выключается. Полная зарядка длится около 12 часов (рисунок В1).

Примечание: когда дорожный зарядный модуль подключен к сети, вы можете использовать USB-порт (12b) для зарядки любого другого электрон-

ного устройства. Зубная щетка может заряжаться только через шнур питания (13) (12с), но не через USB-порт.

- Блок внутренней подсветки дорожного зарядного модуля располагает встроенным держателем (12d), на котором вы можете разместить смартфон во время использования щетки (рис. В2). Перед использованием убедитесь, что смартфон соответствует размерам подставки и надежно закреплен.
- Съемный внутренний слой (рис. В3) (12е) дорожного зарядного модуля можно мыть в посудомоечной машине (рис. ⑤). Внешний модуль очищается влажной тканью. Убедитесь, что его детали полностью сухие перед сборкой и что зубная щетка/насадка сухие, прежде чем поместить их в модуль.

Примечание: Немедленно удаляйте пятна с поверхности модуля. Храните модуль в чистом и сухом месте.

Обратитесь к руководству пользователя вашего смартфона за информацией относительно возможности использования прибора/зарядного устройства в ванной комнате.

Косметичка / Чехол для зарядного устройства / Дорожный футляр

Храните очищенную и высушенную щетку с насадками в дорожном футляре (17), помещенном в косметичку (16) (рисунок Е). Храните зарядное устройство в чехле для зарядного устройства (18) (рисунок F). При появлении на поверхности пятен немедленно очистите их. Косметичку следует стирать вручную в теплой воде (30–40°C). Дорожный футляр и чехол для зарядного устройства следует протирать влажной тканевой салфеткой (рисунок ⑤). Хранить в чистом сухом месте.

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Охрана окружающей среды

Продукт включает аккумуляторные батареи и/или перерабатываемые электрические отходы. В интересах



охраны окружающей среды не выкидывайте его в бытовой мусор, а сдавайте в пункты сбора электрических отходов, имеющиеся в вашей стране.

Гарантийные обязательства

Мы предоставляем двухлетнюю гарантию на продукт, начиная со дня покупки. В течение гарантийного периода мы обязуемся безвозмездно устранять любые дефекты продукта, возникшие в результате недостатков материалов или сборки, посредством ремонта или замены устройства по нашему выбору.

Настоящая гарантия распространяется на все государства, в которые устройство поставляется компанией Braun или назначенным ею дистрибьютором. Гарантия не покрывает повреждений, возникших в результате неправильного использования или нормального износа продукта, особенно в том, что касается насадок, а также дефектов, оказывающих незначительное влияние на работу устройства.

Продукт снимается с гарантии, если ремонт осуществлялся не уполномоченными на это лицами или использовались не оригинальные запасные части Braun.

Устройство оснащено одобренным модулем радиосвязи *Bluetooth Smart*. Невозможность установить соединение *Bluetooth Smart* с отдельными моделями смартфонов не покрывается гарантией, если модуль *Bluetooth*-радиосвязи устройства не поврежден.

Гарантия на устройство *Bluetooth* предоставляется производителями таких устройств, а не Oral-B. Oral-B не оказывает какого-либо влияния и не дает рекомендаций производителям таких устройств и, следовательно, не несет ответственности за число устройств, совместимых с нашими системами *Bluetooth*.

Oral-B сохраняет за собой право без предварительного уведомления вносить какие-либо технологические модификации или изменения в реализацию системы отдельных элементов устройства, его интерфейс или структуру меню, которые

посчитает необходимыми для должного функционирования этих систем.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте или направьте устройство в полной комплектации и с приложением товарного чека в авторизованный Центр обслуживания потребителей Oral-B Braun.

Информация

Модуль радиосвязи *Bluetooth*®

Несмотря на то, что Oral-B поддерживает все обозначенные функции устройства *Bluetooth*, мы не можем гарантировать 100% надежность подключения и работы радиосвязи.

Эффективность работы и надежность подключения напрямую зависят от характеристик каждого конкретного устройства *Bluetooth*, версии программного обеспечения, установленной на устройстве *Bluetooth* операционной системы и норм безопасности, установленных компаний-производителем. Oral-B строго придерживается стандарта *Bluetooth*, согласно которому устройства *Bluetooth* могут подключаться и функционировать во взаимодействии с зубными щетками Oral-B.

Однако, если производитель устройства не соблюдает этот стандарт, это может повлиять на совместимость и работу устройств *Bluetooth* и спровоцировать сложности для пользователя. Просьба учитывать, что установленное на устройстве *Bluetooth* программное обеспечение может существенно влиять на возможности подключения и качество работы.

1) Гарантия – исключения и ограничения

Ограниченная гарантия распространяется только на новые продукты, произведенные компанией The Procter & Gamble Company («P&G»), ее филиалами и дочерними компаниями («P&G») либо для них и отмеченные торговой маркой, товарным знаком или логотипом Braun / Oral-B. Ограниченная гарантия не распространяется на товары, не относящиеся к P&G, в том числе аппаратное и программное обеспечение. P&G не несет ответственности за повреждение либо

утрату программ, данных и других сведений, хранившихся на любых носителях, встроенных в продукт, либо любого продукта или детали, не произведенные P&G или для нее и не подпадающих под ограниченную гарантию.

Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на (i) повреждения, вызванные несчастным случаем, нарушением установленных правил эксплуатации, небрежным или неправильным использованием или применением устройства, а также повреждения продуктов, не произведенных P&G или для нее; (ii) повреждения, вызванные сервисным обслуживанием, осуществленным иными лицами, кроме Braun и авторизованных Braun сервисных центров; (iii) продукты и запасные части, модифицированные без письменного разрешения P&G и (iv) повреждения, вызванные использованием или невозможностью использования подставки для смартфона Oral-B, держателя для смартфона или дорожного футляра («Аксессуары»).

2) Использование держателя для смартфона

Входящие в комплект аксессуары Oral-B позволяют вам удобно разместить ваш смартфон при использовании приложения Oral-B. Перед первым использованием опробуйте различные положения смартфона в держателе Oral-B и выберите наилучшее. Убедитесь, что смартфон не упадет и не разобьется. Не используйте аксессуар в автомобиле.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ P&G, ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ЛИБО ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ЗА ЛЮБОГО РОДА ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИБО НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АКСЕССУАРОВ ORAL-B, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, РАНЕНИЯ ЛЮДЕЙ, УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО ИМУЩЕСТВУ, ОБЕСЦЕНИВА-

НИЕ ПРОДУКТОВ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКССУАРАМИ ORAL-B, УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ АКССУАРАМИ ORAL-B ИЛИ ПРОДУКТАМИ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫМИ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКССУАРАМИ ORAL-B, В ТОМ ЧИСЛЕ В СЛУЧАЕ ПРЕДУВЕДОМЛЕНИЯ P&G О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО ИСХОДА. БЕЗ УЩЕРБА ВЫШЕИЗЛОЖЕННОМУ ВЫ ПОНИМАЕТЕ И ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО P&G НЕ НЕСЕТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ ИЛИ ИМУЩЕСТВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СОВМЕСТНО С АКССУАРАМИ ORAL-B, А ТАКЖЕ ЗА УТЕРЮ ДАННЫХ, СОДЕРЖАВШИХСЯ В УПОМЯНУТЫХ УСТРОЙСТВАХ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ ДЕНЕЖНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ СО СТОРОНЫ ORAL-B НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ФАКТИЧЕСКУЮ СТОИМОСТЬ ПРОДУКТА, УПЛАЧЕННУЮ ПРИ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИИ.

Гарантия на сменные насадки
 Устройство снимается с гарантии Oral-B, если повреждение электрической перезаряжаемой рукоятки устройства произошло в результате использования сменных насадок другого производителя. Oral-B не рекомендует использование сменных насадок других производителей.

- Oral-B не может контролировать качество таких насадок и, следовательно, гарантировать качественную чистку зубов при их применении, о чем уведомляет при первоначальной покупке электрической перезаряжаемой рукоятки.
- Oral-B не может гарантировать сочетаемость рукоятки Oral-B со сменными насадками других производителей.
- Oral-B не может прогнозировать долгосрочное влияние использования сменных насадок других производителей на степень износа рукоятки.

Все сменные насадки Oral-B имеют соответствующий логотип и отвечают высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки или запасные части рукоятки под другими торговыми наименованиями.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Приложение		
Щетка не работает (работает не должным образом) с приложением Oral-B™	1. Приложение Oral-B™ выключено. 2. На смартфоне не активирован интерфейс <i>Bluetooth</i>. 3. На щетке отключен радиопередатчик; выключен дисплей радиопередачи (7). 4. Разорвано соединение <i>Bluetooth</i> между смартфоном и щеткой. 5. Ваш смартфон не поддерживает <i>Bluetooth 4.0</i> (и более высокие версии)/<i>Bluetooth Smart</i>. 6. Рукоятка щетки находится на зарядке.	1. Включите приложение Oral-B™ 2. Активируйте интерфейс <i>Bluetooth</i> на смартфоне (см. описание в инструкции к смартфону). 3. Активируйте радиопередачу, нажав одновременно кнопку on/off (3) и кнопку переключения режима (4) на 2 секунды, пока не включится дисплей радиопередачи (7). 4. Еще раз установите соединение между рукояткой и смартфоном через настройки приложения. Держите смартфон максимально близко к рукоятке во время использования. 5. Ваш смартфон не поддерживает <i>Bluetooth 4.0</i> (и более высокие версии)/<i>Bluetooth Smart</i>. Список совместимых смартфонов ищите в App Store^(SM) или Google Play™. 6. Радиопередача прекращается, когда рукоятка помещается на подключенное к сети зарядное устройство.

Обнуление настроек до фабричных	Необходим исходный функционал мобильного приложения	Нажмите и держите кнопку on/off (3) в течение 10 секунд, пока все световые индикаторы не загорятся дважды одновременно.
ЗУБНАЯ ЩЕТКА		
Щетка не работает (при первом использовании)	Низкий уровень заряда аккумулятора; нет световой индикации.	Заряжайте минимум полчаса.
1. Короткий прерывистый звуковой сигнал/мигающий световой индикатор каждые 30 секунд или после двух минут использования щетки. 2. Не работает таймер.	1. Активирован «Профессиональный» или «Двухминутный» таймер. 2. Таймер был модифицирован/отключен через приложение Oral-B™.	1. Установите «Двухминутный» таймер (прерывистый звук/мигающий световой индикатор через 2 минуты); или установите «Профессиональный» таймер (прерывистый звук /мигающий световой индикатор каждые 30 секунд). Действуйте согласно «Установке таймера». 2. Используйте приложение для изменения настроек таймера или осуществите сброс настроек до заводских установок (см. Возможные проблемы в приложении).
Щетка не заряжается	1. Очень низкий заряд батареи. 2. Температура окружающей среды не соответствует диапазону, подходящему для зарядки (ниже 0 °C или выше 60 °C).	1. Индикатор заряда может не сразу начать мигать, на это понадобится до 30 минут. 2. Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки аккумулятора от 5 °C до 35 °C.

Аккумуляторная зубная щетка оснащена радиомодулем, работающим в диапазоне от 2,4 до 2,48 ГГц с максимальной мощностью 1 мВт.

Таким образом, Braun GmbH заявляет, что радиооборудование типа 3765, 3754, 3764, 3762 и 3767 отвечает требованиям Директивы Евросоюза 2014/53/EU. Полный текст европейской декларации о соответствии доступен для ознакомления на следующей странице в интернете: www.oralb.com/ce

Код даты производства:

Для того чтобы определить год и месяц производства, посмотрите на код производства, указанный на пластине зарядного устройства или рукоятки.

Найдите код (минимум 11 знаков), начинающийся с буквы.

Зарядное устройство: первая цифра кода указывает на год производства.

Следующие две цифры указывают на календарную неделю года производства. Например: «509» означает, что товар произведен на 9 неделе 2015 года.

Рукоятка: первая цифра кода производства указывает на год производства. Следующие две цифры указывают на месяц производства. Например: «509» означает, что товар был произведен в сентябре 2015 года.

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

RU Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл
Дистрибьюторская Компания», Россия,
125171, Москва, Ленинградское шоссе,
16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20

BY Поставщики в Республику Беларусь:

ООО «Электросервис и Ко», Беларусь,
220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А,
к. 412А3., ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140,
Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская, 9,
оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО
«Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул.
Чернышевского, 10А, к. 115 Б

Гарантийный срок/ Срок службы: 2 года

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.



Электрическая зубная щетка тип 3765 с зарядным устройством тип 3757, с портативным зарядным устройством тип 3760 и сетевым блоком питания тип 492-5214

Зарядное устройство:

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт

Кабель питания Smart Plug:

100-240 Вольт
50-60 Герц
7 Ватт

Класс защиты от поражения электрическим током: II и III

Ласкаво просимо у світ Oral-B!

Перш ніж користуватися нашою зубною щіткою, будь ласка, прочитайте інструкцію і зберіжіть це керівництво

ЦЕ ВАЖЛИВО

- Час від часу перевіряйте весь продукт/ шнури / аксесуари на відсутність ушкоджень. Пошкоджена або не функціонуюча деталь не повинна далі використовуватися. При ушкодженні продукту, аксесуарів або шнурів зверніться в сервісний центр Oral-B. Не ремонтуйте продукт самостійно і не вносьте в нього змін. Це може спровокувати займання, удар електричним струмом або інші ушкодження.
- Не рекомендується використовувати дітям до 3 років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом можуть використовувати пристрій після навчання безпечному його використанню і роз'яснення можливих ризиків.
- Чищення й обслуговування продукту не повинні здійснюватися дітьми.
- Не давайте дітям грати з пристроєм.
- Використовуйте продукт тільки за призначенням,

описаним в цьому керівництві. Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.

УВАГА

- Уникайте потрапляння зарядного пристрою у воду або іншу рідину та не зберігайте пристрій у місцях, звідки він може впасти, опинитися у ванні або раковині. Не намагайтеся дістати зарядний пристрій, що впав у воду. негайно вимкніть його.
- Акумулятор пристрою не підлягає заміні. Не відкривайте і не розбирайте пристрій. Для переробки акумулятора утилізуйте пристрій цілком відповідно до приписів з охорони довкілля, що діють у вашій місцевості. Порушення цілісності рукоятки пошкодить пристрій і приведе до припинення гарантії.
- Під час відключення від електромережі завжди тримайтеся за штекер, а не за шнур. Не торкайтеся штекера шнура електромережі вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите курс лікування від будь-якого захворювання ротової порожнини, перед використанням щітки проконсультуйтеся зі своїм стоматологом.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Не передбачено її застосування більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці.
- Використовуйте лише зарядний пристрій і/або спеціальний кабель живлення (Smart Plug) із вбудованим безпечним джерелом живлення наднизької напруги, що додаються до пристрою. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не змінюйте і не розбирайте жодні частини зарядного пристрою. За наявності на зарядній станції або портативному зарядному футлярі маркування  C 492-5214 використовуйте лише кабель живлення Smart Plug від Braun/Oral-B з аналогічним маркуванням.
- Можливе від'єднання дрібних деталей, зберігайте в недоступному для дітей місці.

Щоб уникнути несправності насадки, яка може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає належним чином до ручки. Ніколи не використовуйте пристрій без насадки.
- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Замінюйте насадку кожні 3 місяця або частіше у разі сильного зносу.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації щодо очищення»). Правильне очищення сприяє безпеці використання зубної щітки та продовженню терміну її служби.

Важливі відомості

- Ваша зубна щітка Oral-B може підключатися до вашого смартфона (детальніше див. «Підключення зубної щітки до смартфона»).
- Щоб уникнути радіоперешкод і/або проблем сумісності, відключіть радіопередавач на рукоятці щітки (5), перш ніж використовувати її в місцях, де є обмеження, таких як літаки або спеціально відмічені зони в госпіталях.
- Для відключення радіопередавача одночасно натисніть і утримуйте кнопку «on/off» (3) і кнопку перемикання режиму (4) впродовж двох секунд, поки не згасне дисплей радіопередачі (7). Виконуйте ті ж дії, щоб знову увімкнути передачу.
- Якщо ви використовуєте кардіостимулятор, не підносьте до нього увімкнену щітку ближче, ніж на 15 сантиметрів. Якщо ви відчуваєте появу перешкод, негайно відключіть радіопередавач в рукоятці.

Опис та комплектність

- 1 Голівка щітки
- 2 Smart Ring
- 3 Кнопка «вкл./викл.»

- 4 Кнопка перемикання режиму
- 5 Рукоятка
- 6 Дисплей режиму чищення
- 7 Дисплей радіопередачі (бездротова технологія Bluetooth®)
- 8 Дисплей рівня заряду
- 9 Зарядний пристрій

Аксесуари (залежить від моделі):

- 10 Тримач для насадок
- 11 Контейнер для насадок із захисною кришкою
- 12 Дорожній зарядний модуль
- 12a Світловий індикатор заряджання
- 12b USB-роз'єм
- 12c Роз'єм для шнура живлення
- 12d Внутрішня сторона кришки з підставкою для смартфона
- 12e Знімний внутрішній шар
- 13 Кабель живлення Smart Plug
- 14 Тримач для смартфона
- 14a Фіксуючі скоби
- 14b Важіль
- 14c Вушко
- 14d Присоска
- 15 Підставка для смартфона
- 16 Косметичка
- 17 Дорожній футляр
- 18 Чохол для зарядного пристрою

Примітка: вміст може відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

Технічні характеристики

Допустиму напругу див. на нижній частині зарядного пристрою.
Рівень шуму: 68 дБ (А)

Зарядка та використання

Ваша зубна щітка має водонепроникну рукоятку і розроблена для безпечного використання у ванні.

- Ви можете почати користуватися зубною щіткою відразу або попередньо зарядити її, поставивши на підключений до мережі зарядний пристрій (9).
Примітка: в разі якщо батарея розряджена повністю (світловий індикатор рівня заряду на дисплеї (8) не світиться під час заряджання, або ж прилад не реагує на натискання кнопки вкл./викл.

(3)), необхідно заряджати його не менше 30 хвилин.

- Рівень заряду акумулятора відображається на екрані (8).
Блимаючі лампочки свідчать про те, що акумулятор заряджається (рисунок ①); після закінчення зарядки лампочки гаснуть. Повна зарядка триває близько 12-ти годин і забезпечує щонайменше 2 тижні роботи щітки в разі регулярного використання (по 2 хвилини двічі на день).
Примітка: При дуже низькому рівні заряду світловий індикатор мерехтіння може включитися не відразу – це займе до 30-ти хвилин.
- При низькому заряді акумулятора на дисплеї рівня заряду починає мерехтити червоний світловий індикатор і знижується швидкість мотора. При повній розрядці мотор зупиниться; для одно-разового використання потрібно буде заряджати пристрій не менше 30-ти хвилин.
- Ви можете постійно тримати рукоятку на підключеному до мережі зарядному пристрої, щоб підтримувати повний заряд; пристрій захищений від надмірної зарядки.
Примітка: Для кращого функціонування зберігайте рукоятку щітки при кімнатній температурі.
Увага: Не піддавайте рукоятку дії високих температур вище 50°C.

Використання вашої зубної щітки

Техніка чищення зубів

Намочіть голівку щітки і нанесіть будь-яку зубну пасту. Щоб не допустити розбризкування, піднесіть голівку щітки до зубів, перш ніж натиснути кнопку на рукоятці (мал. ②). Якщо ви використовуєте одну з насадок Oral-B зі зворотно-обертальними рухами, повільно переміщайте її від зуба до зуба, затримуючись на поверхні кожного на декілька секунд. При використанні насадок Oral-B «TriZone» прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен. Несильно натисніть і почніть чистити рухами назад-вперед, як при роботі з ручною зубною щіткою. Незалежно від використовуваної насадки

розпочинайте чищення із зовнішньої сторони зубів, перейдіть на внутрішню сторону і потім очистіть жувальні поверхні. Приділіть однакову увагу всім чотирьом квадрантам ротової порожнини. Ви можете також проконсультуватися із стоматологом або фахівцем з гігієни порожнини рота з приводу найбільш відповідної вам техніки.

У перші дні використання будь-якої електричної зубної щітки ваші ясна можуть трохи кровоточити. Звичайно це явище припиняється через кілька днів. Якщо кровоточивість ясен зберігається протягом двох тижнів, зверніться до стоматолога чи фахівця з гігієни порожнини рота. Якщо у вас висока чутливість зубів і /або ясен, Oral-B рекомендує використовувати режим «Sensitive» (можливо, в комбінації з насадкою Oral-B «Sensitive»).

Smart Ring

Ваша зубна щітка оснащена технологією Smart Ring («розумне кільце»), функціонал якої різний в залежності від кольору світлового сигналу: білий (за замовчуванням) – індикатор роботи і візуальний таймер (виберіть інший колір в налаштуваннях програми Oral-B™) червоний – індикатор датчика тиску синій – індикатор підключення Bluetooth®

Таймер

Ви можете вибрати режим «Професійний» або «Двохвилинний»

Таймер «Двохвилинний» включає довгий переривчастий звуковий сигнал і блимаючу світлову індикацію Smart Ring (2), коли закінчуються дві хвилини – рекомендована фахівцями тривалість чищення зубів.

Таймер «Професійний» коротким переривчастим звуковим сигналом і світловою індикацією, що блимає Smart Ring (2) подає сигнал для переходу до наступного квадранту ротової порожнини (мал. ③). Довгий переривчастий звуковий сигнал і блимаюча світлова індикація свідчать про закінчення двохвилинного періоду чищення зубів відповідно до рекомендацій фахівців.

Таймер запам'ятовує минулий час навіть при короткочасному відключенні щітки в

процесі використання. Обнулення таймера відбувається при паузі довше 30 секунд, короткому натисненні на кнопку вибору режиму (4) під час паузи або поміщенні рукоятки щітки на зарядний пристрій. Примітка: При використанні спеціальних опцій додатка Oral-B™ візуальний таймер може бути деактивований.

Налаштування таймера:

За умовчанням у вашій щітці активований таймер «Професійний». Щоб змінити налаштування, натисніть та утримуйте кнопку вибору режиму (4) впродовж 2 секунд. Виберіть режим таймера кнопкою „on/off“ (3). Підтвердіть ваш вибір, натиснувши кнопку вибору режиму.

- 2 світлові сигнали – вибраний режим «Двохвилинний»
- 4 світлові сигнали – вибраний режим «Професійний»

Примітка: ви також можете встановити/налаштувати таймер через додаток Oral-B™.

Датчик тиску

У разі надмірного натискання на щітку, Smart Ring (2) засвічується червоним кольором, вказуючи на необхідність послабити тиск. Крім того, голівка припинить пульсуючі коливання, а швидкість її обертання зменшиться (в режимах «Щоденний», «Професійний» та «Чутливий») (мал. ③).

Періодично перевіряйте дію датчика тиску, обережно натискаючи на щітку під час використання.

Режими роботи (залежно від моделі)

Ваша зубна щітка пропонує різні режими чищення зубів. Вибраний режим відбивається на дисплеї режиму (6) на рукоятці щітки (окрім режиму «Щоденне чищення»):

- «Щоденне чищення» – стандартний режим для щоденного догляду за порожниною рота.
- «Професійне чищення» – для відчуття незвичайної чистоти (велика частота рухів).
- «Делікатне чищення» – м'яке, але ретельне очищення чутливих ділянок.

«3D White»

- полірування для періодичного або щоденного застосування.

«Догляд за яснами»

- м'який масаж ясен.

«Гігієна язика»

- очищення язика для періодичного або щоденного застосування.

Для роботи в режимі «Гігієна язика» ми рекомендуємо використовувати насадку «Sensitive». Чистити язик ви можете із застосуванням зубної пасти або без. Почистіть всю поверхню язика м'якими систематичними рухами. Рекомендований час – 20 секунд, його закінчення відзначається блимаючим світловим сигналом Smart Ring.

Ваша зубна щітка автоматично починає роботу в останньому вибраному режимі. Щоб переключитися на інший режим, послідовно натискайте кнопку вибору режиму під час використання щітки (мал. ④). Щоб повернутися в режим «Щоденне чищення» з будь-якого іншого, натисніть і утримуйте кнопку вибору режиму (4).

Примітка: ви також можете вибрати/налаштувати режим через додаток Oral-B™.

Змінні насадки

Oral-B пропонує вам різноманітний вибір змінних насадок, що підходять до вашої рукоятки Oral-B.

Наші **насадки зі зворотно-обертальними рухами** використовуються для точного очищення кожного зуба.



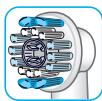
Насадка Oral-B CrossAction

Найпросунутіша з наших насадок. Зрізані під кутом щетинки для точного чищення. Знімає й усуває зубний наліт.



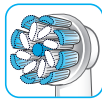
Насадка Oral-B FlossAction

Мікропульсуючі щетинки дозволяють добитися ефективного видалення нальоту в просторі між зубами



Насадка Oral-B 3D White

Спеціальний полірувальний ковпачок для природного відбілювання зубів. Не підходить для використання дітьми до 12 років.



Насадка Oral-B Sensi Ultrathin

являє собою комбінацію звичайних щетинок для чищення поверхні зубів і ультратонких щетинок для чищення ділянок уздовж лінії ясен.

Більша частина насадок Oral-B оснащені світло-блакитними щетинками INDICATOR®, що дозволяють вам відстежувати необхідність заміни насадки. При ретельному чищенні зубів двічі на день протягом двох хвилин щетинки вицвітають наполовину приблизно за три місяці, демонструючи необхідність зміни насадки. Якщо щетинки обтріпалися до того, як колір зблід, можливо, ви занадто сильно натискаєте на щітку при чищенні.

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B «FlossAction» і Oral-B «3D White», якщо ви носите брекетети. Для очищення зубів навколо скоб і брекет-систем спеціально розроблена насадка Oral-B «Ortho».

Підключення зубної щітки до смартфона

Додаток Oral-B™ доступний для мобільних пристроїв з операційною системою iOS або Android. Його можна завантажити з App Store^(SM) або Google Play™.

У рукоятку зубної щітки вбудований сенсор, який через мобільний додаток визначає розташування зубної щітки і допомагає чистити зуби. Скористайтеся тримачем для смартфона (більш докладно в розділі «Аксесуари – Тримач для смартфона»).

Більш того, додаток Oral-B™ дозволяє вам відстежувати прогрес під час чищення зубів і створювати індивідуальні налаштування щітки (інші переваги див. в інструкції до Додатка Oral-B™).

- Запустіть додаток Oral-B™. Він допоможе вам налаштувати з'єднання по *Bluetooth*. Примітка: функціонал додатка Oral-B™ обмежений, якщо у вашому смартфоні відключена технологія бездротового з'єднання по *Bluetooth* (інструкції з його підключення див. у керівництві з використання смартфона).
- Всі інструкції з використання додатка будуть відображатися у вашому смартфоні.
- Якщо на рукоятці щітки активована технологія бездротового з'єднання по *Bluetooth*, загориться символ *Bluetooth* на дисплеї радіопередачі (7). Після установки з'єднання SmartRing (2) блимне один раз.
- Використовуючи щітку, тримайте смартфон поблизу (до 5 м). Переконайтеся, що він надійно розміщений в сухому місці.
- Підставка для смартфона (15) (доступна не зі всіма моделями) дозволяє тримати телефон при собі під час чищення зубів. Перед використанням переконайтеся, що ваш телефон підходить до підставки і його добре зафіксовано (рисунок D).

Примітка: для встановлення з'єднання із зубною щіткою ваш смартфон повинен мати версію *Bluetooth* 4.0 (або новішу) / *Bluetooth* Smart.

Перелік сумісних смартфонів доступний в Oral-B™ або Google Play™.

Застереження: зверніться до керівництва користувача вашого смартфона за інформацією щодо можливості використання приладу/зарядного пристрою у ванній кімнаті.

Про доступність додатка Oral-B™ в різних країнах див.
www.oralbappavailability.co.uk.

Рекомендації по догляду за щіткою

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою при увімкненій рукоятці. Вимкніть і зніміть насадку.

Вимийте рукоятку і насадку окремо, витріть насухо, перш ніж знову зібрати.

Перед очищенням щітки відключіть зарядний пристрій від мережі. Тримач для насадок (10), контейнер для насадок із захисною кришкою (11) і підставка для смартфона (15) можна мити в посудомийній машині.

Треба протирати тільки вологою тканиною: Зарядний пристрій (9), чохол для зарядного пристрою (18), портативний зарядний футляр (12), дорожній футляр (17), кабель живлення Smart Plug (13) і тримач для смартфона (14) слід очищати тільки за допомогою вологої тканинної серветки (рисунок ⑤).

Аксесуари (В залежності від моделі)

Тримач для смартфона

- Перед кожним використанням переконайтеся, що дзеркало, до поверхні якого буде прикріплюватися тримач, присоски (14d) та скоби тримача (14a) чисті та сухі (мал. С1). Використовуйте гладку тканину для очищення поверхні присосок та дзеркала. Переконайтеся, що поверхня присосок та дзеркала чиста (немає пилу, волосся, масла, пуху, бруду тощо).
- Аккуратно притисніть тримач для смартфона (14) з достатнім зусиллям, прикріпивши його приблизно на рівні носа до дзеркала. Потім встановіть тримач, натиснувши на важіль (14b), до клацання (рисунок С2).
Примітка: для правильного та безпечного застосування не прикріплюйте тримач до інших поверхонь, крім дзеркала. Лише для використання у ванній кімнаті. Не використовуйте в автомобілі.
- Переконайтеся, що тримач надійно закріплений на дзеркалі, перш ніж помістити на нього смартфон. Помістіть смартфон у вертикальному положенні між скобами тримача (14a), натискаючи по черзі на одну зі скоб і відсуваючи другу в сторону (мал. С3). Щоб витягти смартфон, повторіть процедуру.
- Встановіть смартфон під потрібним кутом, повертаючи кульове з'єднання тримача (мал. С4).

- Після завершення чищення зубів витягніть смартфон з тримача. Щоб зняти тримач, відщепніть важіль і обережно потягніть за язичок (мал. С4 1./2). При кожному використанні заново зміцнюйте тримач на дзеркалі.
- Тримач для смартфона очищується тільки вологою тканиною (мал. ⑤). Можна використовувати засіб для чищення скла, спирт або аналогічні продукти (уникати продуктів з силіконовим маслом). Переконайтеся, що поверхня суха та чиста. Зберігайте тримач в чистому та сухому місці. Не залишайте смартфон в тримачі після використання.

Примітка: необхідна ширина смартфона: не менше 58 мм, не більше 83 мм.

Обережно: Можуть бути відламані дрібні деталі, не давайте дітям.

Зверніться до інструкції вашого смартфона за інформацією щодо можливості використання приладу/зарядного пристрою у ванній кімнаті.

Дорожній зарядний модуль

- Щоб зарядити щітку (5), помістіть її у роз'єм портативного зарядного футляра (12) та за допомогою кабелю живлення Smart Plug (13) підключіть футляр до мережі живлення. Кабель живлення Smart Plug працює від мережі будь-якої напруги (від 100 до 240 В).
- Блимаюча лампочка (12a) на портативному зарядному футлярі вказує на те, що щітка заряджається. Після закінчення зарядки лампочка гасне. Повна зарядка триває приблизно 12 годин (рисунок В1).
Примітка: коли дорожній зарядний модуль підключений до мережі, ви можете використовувати USB-порт (12b) для зарядки будь-якого іншого електронного пристрою. Зубна щітка може заряджатися тільки через шнур живлення (13) (12c), але не через USB-порт.
- Блок внутрішнього підсвічування дорожнього зарядного модуля має вбудований тримач (12d), на якому ви можете розмістити смартфон під час використання щітки (мал. В2). Перед використанням переконайтеся, що смартфон відповідає розмірам підставки і надійно закріплений.

- Змінний внутрішній шар (мал. В3) (12е) дорожнього зарядного модуля можна мити в посудомийній машині (мал. ⑤). Зовнішній модуль очищується вологою тканиною. Переконайтеся, що його деталі повністю сухі перед складанням і що зубна щітка/насадка сухі, перш ніж помістити їх в модуль.

Примітка: Негайно видаляйте плями з поверхні модуля. Зберігайте модуль в чистому і сухому місці.

Зверніться до керівництва користувача вашого смартфона за інформацією щодо можливості використання приладу/зарядного пристрою у ванній кімнаті.

Косметичка / Чохол для зарядного пристрою / Дорожній футляр

Зберігайте очищену й висушену щітку з насадками в дорожньому футлярі (17), розміщеному в косметичці (16) (рисунок Е). Зберігайте зарядний пристрій у чохла для зарядного пристрою (18) (рисунок F).

У разі появи плям на поверхні негайно очистіть їх. Косметичку слід прати вручну в теплій воді (30–40°C).

Дорожній футляр і чохол для зарядного пристрою слід протирати вологою тканиною серветкою (рисунок ⑤). Зберігати в чистому сухому місці.

В інструкцію можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Охорона довкілля

Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.



Гарантійні зобов'язання

Ми надаємо дворічну гарантію на продукт, починаючи з дня покупки. Протягом гарантійного періоду ми зобов'язуємося безоплатно усувати будь-які дефекти продукту, що виникли в результаті недоліків матеріалів або збирання, за допомо-

гою ремонту або заміни пристрою за нашим вибором.

Ця гарантія поширюється на всі держави, в які пристрій поставляється компанією Braun або призначеним нею дистриб'ютором. Гарантія не покриває пошкоджень, що виникли в результаті неправильного використання або нормального зносу продукту, особливо в тому, що стосується насадок, а також дефектів, що надають незначний вплив на роботу пристрою.

Продукт знімається з гарантії, якщо ремонт здійснюється не уповноваженими на це особами або використовувалися не оригінальні запасні частини Braun.

Пристрій оснащений схваленим модулем радіозв'язку *Bluetooth Smart*. Нemoжливість встановити з'єднання *Bluetooth Smart* з окремими моделями смартфонів не покривається гарантією, якщо модуль *Bluetooth*-радіозв'язку пристрою не пошкоджений.

Гарантія на пристрої *Bluetooth* надається виробниками таких пристроїв, а не Oral-B. Oral-B ніяким чином не впливає і не дає рекомендацій виробникам таких пристроїв і, отже, не несе відповідальності за число пристроїв, сумісних з нашими системами *Bluetooth*.

Oral-B зберігає за собою право без попереднього повідомлення вносити будь-які технологічні модифікації або зміни в реалізацію системи окремих елементів пристрою, його інтерфейс або структуру меню, які вважатиме необхідними для належного функціонування цих систем.

Для здійснення гарантійного обслуговування передайте або направте пристрій в повній комплектації і з додатком товарного чека в авторизований Центр обслуговування споживачів Oral-B Braun.

Інформація

Модуль радіозв'язку *Bluetooth®*

Незважаючи на те, що Oral-B підтримує всі зазначені функції пристрою *Bluetooth*, ми не можемо гарантувати 100% надійність підключення та роботи радіозв'язку. Ефективність роботи і надійність підключення безпосередньо залежать від характеристик кожного конкретного пристрою *Bluetooth*, версії програмного забезпечення, встановленої на пристрої *Bluetooth*

операційної системи і норм безпеки, встановлених компанією-виробником. Oral-B суворо дотримується стандарту *Bluetooth*, згідно з яким пристрої *Bluetooth* можуть підключатися і функціонувати у взаємодії із зубними щітками Oral-B. Однак, якщо виробник пристрою не дотримується цього стандарту, це може вплинути на сумісність і роботу пристроїв *Bluetooth* і спровокувати складності для користувача. Прохання враховувати, що встановлене на пристрої *Bluetooth* програмне забезпечення може суттєво впливати на можливості підключення і якість роботи.

1) Гарантія – винятки та обмеження

Обмежена гарантія поширюється тільки на нові продукти, вироблені компанією The Procter & Gamble Company («P&G»), її філіями та дочірніми компаніями («P&G») або для них і відмічені торговельною маркою, товарним знаком або логотипом Braun/Oral-B. Обмежена гарантія не поширюється на товари, які не відносяться до P&G, в тому числі апаратне і програмне забезпечення. P&G не несе відповідальності за пошкодження або втрату програм, даних та інших відомостей, що зберігалися на будь-яких носіях, вбудованих в продукт, або будь-якого продукту або деталі, що не вироблені P&G або для неї і які не підпадають під обмежену гарантію.

Ця обмежена гарантія не поширюється на (i) пошкодження, викликані нещасним випадком, порушенням встановлених правил експлуатації, недбалістю або неправильним використанням або застосуванням пристрою, а також пошкодження продуктів, не вироблених P&G або для неї; (ii) пошкодження, викликані сервісним обслуговуванням, здійсненим іншими особами, крім Braun і авторизованих Braun сервісних центрів; (iii) продукти і запасні частини, модифіковані без письмового дозволу P&G і (iv) пошкодження, викликані використанням або неможливістю використання підставки для смартфона Oral-B, тримача для смартфона або дорожнього зарядного футляру («Аksesуари»).

2) Використання тримача для смартфона

Аksesуари, що входять до комплекту

Oral-B, дозволяють вам зручно розмістити ваш смартфон при використанні програми Oral-B. Перед першим використанням випробуйте різні положення смартфона в тримачі Oral-B і виберіть найкраще. Переконайтеся, що смартфон не впаде і не розіб'ється. Не використовуйте aksesуар в автомобілі.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

У МЕЖАХ, ДОПУСТИМИХ ЗГІДНО З ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ P&G, ЇЇ ДИСТРИБ'ЮТОРИ І ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ АБО ТРЕТЬОЮ СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКОГО РОДУ ПРЯМИ, НЕПРЯМИ, ПОБІЧНИ, ФАКТИЧНІ, ШТРАФНІ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОЇ ПРИРОДИ, ЩО ВИНИКАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ ВИКОРИСТАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ, БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ, ПОРАНЕННЯ ЛЮДЕЙ, ЗБИТКУ, НАНЕСЕНОГО МАЙНУ, ЗНЕЦІНЮВАННЯ ПРОДУКТІВ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В АБО СПІЛЬНО З АКСЕСУАРАМИ ORAL-B, ВТРАТУ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ЯКОСТЕЙ АКСЕСУАРАМИ ORAL-B АБО ПРОДУКТАМИ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ВИКОРИСТОВУВАНИМИ В АБО СПІЛЬНО З АКСЕСУАРАМИ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ В РАЗІ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ P&G ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОГО РЕЗУЛЬТАТУ. БЕЗ ШКОДИ ВИЩЕВИКЛАДЕНОМУ ВИ РОЗУМІЄТЕ І ВИЗНАЄТЕ, ЩО P&G НЕ НЕСЕ БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ АБО РУЙНУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ПОБУТОВИХ ЕЛЕКТРОННИХ ПРИСТРОЇВ ЧИ МАЙНА ТРЕТІХ ОСІБ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В АБО ВИКОРИСТОВУВАНИХ СПІЛЬНО З АКСЕСУАРАМИ ORAL-B, А ТАКОЖ ЗА ВТРАТУ ДАНИХ, ЩО МІСТИЛИСЯ В ЗГАДАНИХ ПРИСТРОЯХ. НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ ГРОШОВЕ ВІДШКОДУВАННЯ З БОКУ ORAL-B НЕ МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ ФАКТИЧНУ ВАРТІСТЬ ПРОДУКТУ, СПЛАЧЕНУ ПРИ ЙОГО ПРИДБАННІ.

Гарантія на змінні насадки

Пристрій знімається з гарантії Oral-B, якщо пошкодження електричної акумуляторної рукоятки пристрою відбулося в результаті використання змінних насадок іншого виробника.

- Oral-B не рекомендує використання змінних насадок інших виробників.
- Oral-B не може контролювати якість таких насадок і, отже, гарантувати якісну чистку зубів при їх застосуванні, про що повідомляє при первинній купівлі електричної акумуляторної рукоятки.
 - Oral-B не може гарантувати сполучуваність рукоятки Oral-B зі змінними насадками інших виробників.

- Oral-B не може прогнозувати довгостроковий вплив використання змінних насадок інших виробників на ступінь зносу рукоятки.
- Всі змінні насадки Oral-B мають відповідний логотип і відповідають високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки або запасні частини рукоятки під іншими назвами.

Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Додаток		
Щітка не працює (працює не належним чином) з додатком Oral-B™	1. Додаток Oral-B™ вимкнено. 2. На смартфоні не активований інтерфейс <i>Bluetooth</i>. 3. На щітці відключений радіопередавач; вимкнений дисплей радіопередачі (7). 4. Розірвано з'єднання <i>Bluetooth</i> між смартфоном і щіткою. 5. Ваш смартфон не підтримує <i>Bluetooth 4.0</i> (і вищі версії)/ <i>Bluetooth Smart</i>. 6. Рукоятка щітки знаходиться на зарядці	1. Увімкніть додаток Oral-B 2. Активуйте інтерфейс <i>Bluetooth</i> на смартфоні (див. Опис в інструкції до смартфона). 3. Активуйте радіопередачу, натиснувши одночасно кнопку вмикання/вимикання (3) і кнопку перемикання режиму (4) на 2 секунди, поки не увімкнеться дисплей радіопередачі (7). 4. Ще раз встановіть з'єднання між рукояткою і смартфоном через налаштування програми. Тримайте смартфон максимально близько до рукоятки під час використання. 5. Ваш смартфон не підтримує <i>Bluetooth 4.0</i> (і вищі версії)/ <i>Bluetooth Smart</i>. Список сумісних смартфонів шукайте в App Store^(SM) або Google Play™. 6. Радіопередача припиняється, коли рукоятка поміщається на підключений до мережі зарядний пристрій.
Повернення до заводських налаштувань.	Необхідний вихідний функціонал мобільного додатку.	Натисніть і утримуйте кнопку вмикання/вимикання (3) протягом 10 секунд, поки всі світлові індикатори не блимнуть двічі одночасно.
ЗУБНА ЩІТКА		
Щітка не працює (при першому використанні)	Низький рівень заряду акумулятора; немає світлової індикації	Заряджайте мінімум півгодини.

1. Короткий переривчастий звуковий сигнал/блимаючий світловий індикатор кожні 30 секунд або після двох хвилин використання щітки. 2. Не працює таймер.	1. Активованій «Професійний» або «Двохвилинний» таймер. 2. Таймер був модифікований/відключений через додаток Oral-B™.	1. Встановіть «Двохвилинний» таймер (переривчасті звуки/блимаючий світловий індикатор через 2 хвилини); чи встановіть «Професійний» таймер (переривчасті звуки /блимаючий світловий індикатор кожні 30 секунд). Дійте згідно з «Установкою таймера». 2. Використовуйте додаток для зміни налаштувань таймера або здійсніть скидання налаштувань до заводських (див. Можливі проблеми в додатку).
Щітка не заряджається.	1. Дуже низький заряд батареї. 2. Температура навколишнього середовища не відповідає діапазону, необхідному для зарядки (нижче 0 °C або вище 60 °C).	1. Індикатор заряду може не відразу почати блимати, на це знадобиться до 30 хвилин. 2. Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки акумулятора від 5 °C до 35 °C.

Акумуляторну зубну щітку оснащено радіомодулем, який працює в діапазоні від 2,4 до 2,48 ГГц із максимальною потужністю 1 мВт.

Таким чином, Braun GmbH заявляє, що радіообладнання типу 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 відповідає вимогам Директиви Євросоюзу 2014/53/EU. Повний текст європейської декларації про відповідність доступний для ознайомлення на наступній сторінці в інтернеті: www.oralb.com/ce.

Виготовлено в Німеччині

Код дати виготовлення:

Для того щоб визначити рік і місяць виробництва, вказаний на пластині зарядного пристрою або рукоятки. Знайдіть Код виробника (мінімум 11 знаків), що починається з букви.

Зарядний пристрій: перша цифра коду вказує на рік виробництва. Наступні дві цифри вказують на календарний тиждень року виробництва.

Наприклад: «509» означає, що товар вироблений на 9 тиждні 2015 року.

Рукоятка: перша цифра коду виробництва вказує на рік виробництва. Наступні дві цифри вказують на місяць виробництва. Наприклад: «509» означає, що товар був виготовлений у вересні 2015 року.

Виготовлено Проктер енд Гембл Меньюфекчурінг ГмбХ у Німеччині: Procter & Gamble Manufacturing GmbH, Baumhofstr. 40, 97828 Marktheidenfeld, Germany

(UA) Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Гарантійний термін/термін служби: 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Зарядний пристрій:

220-240 V/Вольт
50-60 Hz/Герц
0,9 W/Ватт

Кабель живлення Smart Plug:

100-240 V/Вольт

50-60 Hz/Герц

7 W/Ватт

Електрична зубна щітка типу 3765 із
зарядним пристроєм типу 3757,
портативним зарядним пристроєм типу
3760 та джерелом живлення типу 492-5214

Обладнання відповідає вимогам
Технічного регламенту обмеження
використання деяких небезпечних
речовин в електричному та електронному
обладнанні.



001

אזהרות

- אין לטבול את המטען, התקע החכם או גרתיק הטעינה לנסיעות במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת בהם במקרה של נפילתם למים, יש לנתק אותם מיד מהשקע.
- מכשיר זה מכיל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפתוח או לפרק את המוצר. למיחזור הסוללה יש לזרוק את כל המכשיר בהתאם לתקנות איכות סביבה מקומיות. פתיחת הידית תגרום להריסת המוצר וביטול האחריות עליו.
- לנינוק המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מכן שיניים.
- יש להשתמש אך ורק במטען ו/או בערכת הכבלים המיוחדת (תקע חכם) עם ספק הכוח הבטיחותי במתח נמוך במיוחד המצורף למכשיר. אין להחליף או לחבל באף אחד מהחלקים, אחרת קיימת סכנה להתחשמלות.
- אם עמדת הטעינה/גרתיק הטעינה לנסיעות מסומנים ב- C ■■■ 492-5214, יש להשתמש אך ורק בערכת הכבלים המיוחדת (תקע חכם) של Oral-B/Braun הנושאת מספר זיהוי זה.
- חלקים קטנים עשויים להתנתק, יש לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים.

- כדי להימנע משבירת ראש המברשת, העשויה לגרום לסכנת חנק בשל חלקים קטנים או לפגוע בשיניים, יש לבצע את הצעדים הבאים:
- לפני כל שימוש, יש לוודא כי ראש המברשת מחובר היטב. יש להפסיק את השימוש במברשת השיניים במקרה שראש המברשת אינו מחובר כראוי. אין להשתמש במברשת בלי ראש מברשת.
- במקרה של נפילת מברשת השיניים, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.
- יש לנקות את ראש המברשת כראוי אחרי כל שימוש (עיין בסעיף „המלצות ניקוי“). ניקוי נכון מבטיח שימוש בטוח ותפקוד ראוי של מברשת השיניים.

מידע חשוב

- מברשת השיניים Oral-B שלך ניתנת לשימוש עם הטלפון החכם שלך (פרטים נוספים ב- „חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם“).

מוצר זה מיובא מחו"ל, יש להתייחס לכיתוב בעברית בלבד. לפני השימוש במברשת השיניים יש לקרוא את ההוראות ולשמור אותם לעין עתיד.

חשוב

- יש לבדוק את המוצר/כבל/אביזרים מעת לעת ולוודא שאינם פגומים. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה פועלת. אם המוצר/כבל/אביזרים פגומים, יש לקחת אותם למרכז השירות של Oral-B. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- מוצר זה לא מומלץ לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. השימוש במכשיר אפשרי עבור ילדים, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, כאשר הוא מבוצע בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או לאחר קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בשימוש בו.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

- על מנת למנוע הפרעות אלקטרומגנטיות ו/או בעיות תאימות, יש לנטרל את שידור הרדיו בידי המברשת (5) לפני השימוש במקומות סגורים, כגון מטוסים או אזורים מיוחדים המסומנים בבתי חולים.
- יש לנטרל את שידור הרדיו על ידי לחיצה בזמנית על כפתור ההפעלה/כיבוי (3) וכפתור ההגדרות (4) למשך 2 שניות עד שתצוגת תשדורת הרדיו (7) נכבית. יש לבצע את אותן פעולות לצורך הפעלה מחודשת.
- אנשים עם קוצבי לב נדרשים תמיד להרחיק את מברשת השיניים מקוצב הלב במרחק העולה על 15 ס"מ כאשר המברשת פועלת. בכל פעם שקיים חשד להפרעה, יש לנטרל את שידור הרדיו של מברשת השיניים.

תיאור המוצר

1	ראש מברשת
2	טבעת חכמה SmartRing
3	כפתור הפעלה/כיבוי
4	כפתור מצבי צחצוח
5	ידית המברשת
6	תצוגת מצבי צחצוח
7	תצוגת שידור רדיו (בטכנולוגיית Bluetooth® אלחוטית)
8	תצוגת מצב טעינה
9	מטען

אביזרים (תלוי בדגם)

10	מחזיק לראש המברשת
11	תא לראש המברשת עם כיסוי מגן
12	נרתיק טעינה לנסיעות
12a	נורית חייוו לטעינה
12b	יציאת USB
12c	יציאה לתקע החכם
12d	מכסה פנימי (עם מעמד לטלפון)
12e	מעמד נשלף
13	תקע חכם (ספק כוח)
14	מחזיק לטלפון חכם
14a	תושבות להחזקת הטלפון
14b	זרוע מנוף
14c	לשונית למשיכה
14d	מדבקת ואקום
15	מחזיק לטלפון חכם (מעמד)
16	תיק כלי רחצה
17	נרתיק נסיעות בסיסי
18	נרתיק למטען

הערה: התוכן עשוי להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען.
רמת רעש: 68dB (A)

טעינה ושימוש

- מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט
- תוכלו להשתמש במברשת השיניים שלכם מיד או לאחר טעינה קצרה על-ידי הנחתה על המטען המחובר לחשמל (9). שים לב: אם הסוללה ריקה (תצוגת מצב הטעינה (8) לא נדלקת בעת הטעינה או אין שום תגובה בלחיצה על כפתור הכיבוי והדלקה (3)), הטען למשך 30 דקות לפחות.
- רמת הטעינה מוצגת על תצוגת מצב הטעינה (8). נוריות מהבהבות מצביעות על כך שהסוללה נטענת (תמונה 1); בטעינה מלאה הנוריות נכבות. טעינה מלאה נמשכת על פי רוב 12 שעות ומאפשרת לפחות שבועיים של צחצוח סדיר (פעמיים ביום, 2 דקות). הערה: במצב טעינה נמוך, הנורות עלולות לא להבהב מיד, הן יתחילו להבהב תוך 30 דקות.
- אם הסוללה נחלשת, יבהבה אור אדום על תצוגת מצב טעינה והמנוע יפחית את מהירותו. כשהסוללה מתרוקנת, המנוע נכבה. יצטרך לפחות 30 דקות טעינה לשימוש אחד.
- ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- הערה: אחסן את הידית בטמפרטורת החדר לשמירה אופטימלית על הסוללה.
- אזהרה:** אין לחשוף את הידית לטמפרטורות הגבוהות מ-50 °C.

השימוש במברשת השיניים

שיטת צחצוח

יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח כל סוג של משחת שיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (תמונה 2). בשימוש בראשי מברשות המסתובבים של Oral-B העבירו באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן (תמונה 3). בשימוש בראש המברשת «TriZone» Oral-B מקם את סיבי המברשת על השיניים נטויים כלפי החניכיים. הפעל לחץ קל והתחל לצחצח בתנועות קדימה ואחורה, בדיוק כמו שהיית מצחצח עם מברשת ידנית. בכל סוגי הראשים יש לצחצח תחילה את החלק החיצוני של השן ולאחר מכן את החלק הפנימי ולבסוף את משטח הלעיסה. צחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. אין להפעיל לחץ רב, תיתן למברשת לעשות את כל העבודה. אתה יכול גם להתייעץ עם רופא שיניים או שיננית על הטכניקה הנכונה עבורך.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית. אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישות, «Sensitive» Oral-B ממליצה להשתמש במצב

(תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת «Sensitive» של Oral-B)

מאפייני ה-SmartRing

מברשת השיניים שלך מצוידת ב-SmartRing (2) המכילה פונקציות שונות המציינות ע"י צבעים שונים: לבן (ברירת מחדל) = מופעל וטיימר מוצג (יש לבחור צבע דרך ההגדרות באפליקצית Oral-B™) אדום = אור חיישן לחץ כחול = מחוון התאמת Bluetooth®

טיימר

ניתן לבחור בין טיימר «Professional» (מקצועי) או «2-Minute» (שתי דקות).

טיימר «2-Minute» מאותת במצבעות צפצוף ארוך ואור מהבהב על ה-SmartRing (2) על סיום זמן ההברשה המומלץ בן 2 הדקות. טיימר «Professional» מאותת על ידי צפצוף קצר ואור מהבהב על ה-SmartRing כל 30 שניות לעבור לאחד מרבעי הפה הבאים (תמונה ③). צפצוף יחיד ארוך ואור מהבהב מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות.

זמן הצחצוח האחרון ישמר, גם במקרה של כיבוי פעולת המברשת לזמן קצר במהלך הצחצוח. הטיימר יאתחל את פעולתו במקרה וכיבוי פעולת המברשת נמשך מעל 30 שניות, או בלחיצה קצרה על כפתור מצבי הצחצוח (4) במהלך הפסקת הפעולה או בהנחת הידית על יחידת הטעינה. שים לב: בעת השימוש במאפייני אפליקצית Oral-B™, הטיימר המוצג יכול להיות מכובה.

התאמת הטיימר:

מברשת השיניים מגיעה עם טיימר «Professional» מופעל, על מנת לעבור ממצב זה, לחצו והחזיקו את כפתור מצבי צחצוח (4) למשך 2 שניות ועברו בין האפשרויות ע"י לחיצה על כפתור ההפעלה/כיבוי (3). לחצו על כפתור מצבי צחצוח לאישור בחירתכם.

- שתי נורות דלקות מעידות על מצב טיימר «2-Minute» (שתי דקות).
- ארבע נורות דלקות מעידות על מצב טיימר «Professional» (מקצועי).

שים לב: ניתן גם לקבוע/לשנות את הגדרות הטיימר ע"י אפליקצית Oral-B™.

חיישן לחץ

כאשר לחץ רב מדי מופעל על השיניים שלך, ה-SmartRing (2) תידלק באדום, כדי להזכיר לך להפחית את הלחץ. בנוסף פעימת ראש המברשת תופסק ומהירות המנוע תופחת (במצבים «Daily Clean», «Pro Clean» ו-«Sensitive») (תמונה ③). מעת לעת יש לבדוק את פעולת חיישן הלחץ על ידי לחיצה מתונה על ראש המברשת בזמן השימוש.

מצבי צחצוח (תלוי במודל)

מברשת השיניים שלך מציעה מצבי צחצוח שונים המוצגים על תצוגת מצבי צחצוח (6) על הידית (מצב «Daily Clean» לא מוצג על תצוגת מצבי הצחצוח):

- «Daily Clean» – מצב סטנדרטי לניקוי פה יומיומי.
- «Pro Clean» – לתחושה נקייה יוצאת דופן (המופעל בתדירות גבוהה יותר)
- «Sensitive» – ניקוי עדין, אך יסודי לאזורים רגישים.
- «3D White» – ליטוש לשימוש יומיומי או לפי הצורך.
- «Gum Care» – עיסוי עדין לחניכיים.
- «Tongue Clean» – ניקוי לשון, לשימוש יומיומי או לפי הצורך.

כשפועלים במצב «Tongue Clean», מומלץ להשתמש בראש מברשת «Sensitive». ניתן לנקות את הלשון עם או בלי משחת שיניים. צחצח כל איזורי הלשון באופן שיטתי ובתנועות עדינות. הזמן המומלץ לצחצוח הוא 20 שניות; המצוין באור מהבהב על ה-SmartRing.

מברשת השיניים שלך מתחילה אוטומטית במצב האחרון שנבחר. כדי לעבור למצבים האחרים, יש ללחוץ פעם אחר פעם על כפתור מצבי צחצוח (תמונה ④). כדי לחזור מכל מצב חזרה ל-«Daily Clean» יש ללחוץ ולהחזיק את כפתור מצבי צחצוח (4).

שים לב: ניתן גם לקבוע/לשנות את המצבים ע"י אפליקצית Oral-B™.

ראשי מברשת

Oral-B מציעה לך מגוון רחב של ראשי מברשות המתאימים לידיית מברשת השיניים שלך.

ראשי המברשות **oscillating-rotating** יכולים לשמש לניקוי מדויק של כל שן ושן.

ראש מברשת Oral-B CrossAction

הראש הכי מתקדם שלנו. הסיבים הזוויתיים מעניקים נקיון מדויק. מסייע בניקוי והסרת פלאק מהשיניים.



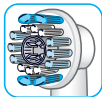
ראש מברשת Oral-B FlossAction

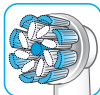
מאפשרת הסרה מצוינת של הפלאק באזורים בין השיניים.



ראש מברשת Oral-B 3D White

בעל ראש ליטוש מיוחד להלבנה טבעית של השיניים. לתשומת לבך ראש מברשת Oral-B «3D White» אינו מיועד לשימושם של ילדים מתחת לגיל 12.





ראש המברשת

Oral-B Sensi Ultrathin

מציג שילוב בין הסיבים הרגילים לניקוי משטחי שיניים, עם סיבים אולטרה דקים לחווית הברשה עדינה לקו החניכיים.

- המעמד לטלפון חכם (15) (תלוי בדגם) יחזיק את הטלפון החכם שלכם במהלך השימוש. לפני השימוש, יש לוודא שהטלפון שלכם מתאים למעמד ונשאר יציב (תמונה D).

הערה: הטלפון החכם שלך צריך לתמוך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) Bluetooth Smart כדי להתחבר למברשת השיניים.

רשימת הטלפונים התואמים מופיעה ב- App Store™ או Google Play™.

אזהרה: עקוב אחר המדריך למשתמש בטלפון החכם כדי לוודא שהטלפון / המטען שלך מיועדים לשימוש בסביבת שירותים.

נפשו ב- www.oralbappavailability.co.uk
את זמינות המדינה שלכם לאפליקצית Oral-B.

המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את המטען לפני הניקוי. המחזיק לראש המברשת (10), תא ראש המברשת והכיסוי המגן (11) והמעמד לטלפון חכם (15) ניתנים לניקוי במדיח כלים. את הפריטים הבאים יש לנקות בעזרת מטלית לחה בלבד: המטען (9), הנרתיק למטען (18), נרתיק הטעינה לנסיעות (12), נרתיק הנסיעות הבסיסי (17), התקע החכם (13), המחזיק לטלפון חכם (14) (תמונה E).

אביזרים נלווים

מעמד לטלפון החכם

- לפני כל שימוש יש לוודא כי המראה, מדבקת האוקום (14d) והתושבות להחזקת הטלפון (14a) נקיים ויבשים (תמונה C1). השתמש בבד נטול פלומה לניקוי מדבקת האוקום והמראה. במיוחד לוודא שמדבקת האוקום והמראה חופשיים מכל זיהום (למשל, שיער, אבק, לכלוך וכו').
- לחץ על מעמד הטלפון (14) בעדינות, במיקום בגובה האף על המראה. קבע אותו ע"י לחיצת זרוע המגוף (14b) לכיוון המראה עד שהוא ננעל (תמונה C2).
- הערה: להדביק רק על מראה כדי להבטיח תנאים בטוחים ונוחים. לשימוש בחדר אמבטיה בלבד. אין להשתמש בכלי רכב.
- יש לוודא כי מעמד הטלפון מודבק בבטיחות על המראה לפני הכנסת הטלפון. יש למקם את הטלפון (בכיוון אנכי) בין התושבות (14a) על ידי אחזקת הטלפון צמוד לאחת התושבות ואז הזזת התושבת

חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם

אפליקצית Oral-B™ זמינה למכשירים ניידים הפועלים על מערכת הפעלה iOS או אנדרואיד. האפליקציה ניתנת להורדה בחינם מ- App Store™ או Google Play™.

בידית המברשת שלך מותקן חיישן, אשר יחד עם תוכנת «סוקימ יוהיז» שבאפליקציה עוזרת לך לזהות אלו איזורים לצחצח ולמשך כמה זמן כך שלא תחמיץ אף איזור. השתמש בה יחד עם מחזיק הטלפון החכם (מידע נוסף ב"אביזרים" מחזיר טלפון חכם). בנוסף, אפליקצית Oral-B™ נותנת לך הדגמות למפות את ההתקדמות הצחצוח שלך ולהתאים את הגדרות מברשת השיניים שלך (ליתרונות נוספים ע"ן בהוראות של אפליקצית Oral-B™).

- הפעל את אפליקצית Oral-B™. אפליקצית Oral-B™ תנחה אותך בתהליך התאמת ה- Bluetooth.
- הערה: פונקציונליות אפליקצית Oral-B™ מוגבלת אם ה- Bluetooth כבוי במכשיר הטלפון שלך (להנחיות יש לעיין בעלון ההוראות של הטלפון החכם שלך).
- כל הוראות האפליקציה יוצגו על הטלפון החכם שלך.
- אם טכנולוגיית ה- Bluetooth מופעלת בידית שלך, סמל ה- Bluetooth יוצג על תצוגת שידורי הרדיו (7) כשהידית מחוברת לטלפון האור ב- SmartRing (2) ויהבהב בקצרה.
- שמור את הטלפון בקרבת מקום (מברחק על 5 מטרים) בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך. ודא כי הטלפון מונח בבטיחות במקום יבש.

השנייה הצידה (תמונה C3). בצע את אותו התהליך להסרת הטלפון שלך.

- ניתן להתאים את הכיוון הכללי לזווית הנדרשת על ידי הזזת הכדור המחובר לזרוע (תמונה C4).
- בסיום, הסר את הטלפון מהמעמד. הסר את מעמד הטלפון ע"י הפיכת הזרוע אחורה ומשיכת הלשונית בעדינות (תמונה C5, 1./2). בכל שימוש יש להדביק מחדש את מעמד הטלפון.
- יש לנקות את מעמד הטלפון רק במטלית לכה (תמונה 5). ניתן להשתמש במנקה זכוכית, אלוהוול או מוצרים דומים (יש להימנע משימוש במוצרים עם שמן סיליקון). יש לוודא כי השטח יבש וללא אבק אחרי הניקוי. יש לאחסן במקום נקי ויבש. אם אינו בשימוש, יש תמיד להסיר את טלפון מהמעמד.

הערה: רוחב הטלפון הנדרש לשימוש: לפחות 58 מ"מ, לכל היותר 83 מ"מ.

אזהרה: חלקים קטנים עשויים לרדת, לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים.

יש לעקוב אחר המדריך למשתמש בטלפון החכם כדי לוודא שהטלפון / המטען שלך מיועדים לשימוש בסביבת שירותים

תיק כלי רחצה / נרתיק למטען / נרתיק נסיעות בסיסי
יש לאחסן את מברשת השיניים/ראשי המברשת כשהם נקיים ויבשים בנרתיק הנסיעות הבסיסי (17) ולהניח אותם בתיק כלי הרחצה (16) (תמונה E).
את המטען יש לאחסן בנרתיק למטען (18) (תמונה F).
יש לנקות מיד כתמים על גבי משטחים. תיק כלי הרחצה מיועד לכביסה ביד בלבד, במים פושרים (30°C – 40°C). את נרתיק הנסיעות הבסיסי ואת הנרתיק למטען יש לנקות אך ורק באמצעות מטלית לכה (תמונה 6). יש לאחסן במקום נקי ויבש.

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה



אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקן או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. לפרטים בדבר מימוש האחריות יש לפנות אל תעודת האחריות המצורפת.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלא סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו.

האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ע"י בראון ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון.

מכשיר זה מצויד ביחידת רדיו לשידור Bluetooth. כשל בחיבור Bluetooth עם טלפון מסוים אינו מכסה במסגרת אחריות המכשיר, אלא אם חיבור ה-Bluetooth של המכשיר נפגע.
מכשיר ה-Bluetooth הם באחריות היצרנים שלהם ולא באחריות Oral-B. Oral-B לא משפיעה על החלטת יצרני המכשירים, לכן Oral-B לא נוטלת שום אחריות למספר המכשירים המתאימים למערכות ה-Bluetooth.

Oral-B שומרת לעצמה את הזכות, ללא כל הודעה מוקדמת, לבצע שינויים טכניים ביישום מערכת של תכונות מכשיר, ממשק, ושינויים במבנה תפריט שנראים נחוצים כדי להבטיח את אמינותן של מערכות Oral-B.

לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש

נרתיק טעינה לנסיעות

• לטעינת היחידה (5), יש להניח אותה על הסיכה שבנרתיק הטעינה לנסיעות (12) ולחבר אותו לשקע חשמל בעזרת התקע החכם הנוסף (13) המצורף. ניתן להשתמש בתקע החכם עבור כל טווחי המתח של רשתות החשמל ברחבי העולם (100V-240V).

• הנורית המהבהבת (12a) על נרתיק הטעינה לנסיעות מציינת שהיחידה נטענת. לאחר שהיחידה תיטען במלואה, הנורית תיכבה. טעינה מלאה לוקחת על פי רוב 12 שעות (תמונה B1).

שים לב: ניתן להשתמש ביציאת ה-USB (12b) לטעינה מוצר חשמלי בזמן שנרתיק הטעינה מחובר לחשמל. היחידה ניתנת לטעינה רק ע"י שימוש בתקע החכם (12c)/(13) ולא ע"י יציאת ה-USB.

• המכסה הפנימי של נרתיק הנסיעות משמש גם כמעמד לטלפון (12d) אשר יכול להחזיק לך את הטלפון במהלך השימוש בשימוש (תמונה B2). לפני השימוש, וודא כי הטלפון שלך מתאים למעמד ומונח ביציבות.

• המעמד הנשלף של נרתיק הנסיעות (תמונה B3) (12e) ניתן לניקוי במדיח כלים (תמונה 5). את החלק החיצוני יש לנקות במטלית לכה בלבד. יש לוודא כי חלקי נרתיק הנסיעות יבשים היטב לפני הרכבתם מחדש ושמברשת השיניים/ראשי המברשת יבשים לפני אחסונם בקופסת הנסיעות.

שים לב: יש לנקות את נרתיק הנסיעות מיידית במידה ומופיעים עליו כתמים. יש לאחסן אותו במקום נקי ויבש. יש לעקוב אחר המדריך למשתמש בטלפון החכם כדי לוודא שהטלפון / המטען שלך מיועדים לשימוש בסביבת שירותים

להביא/לשלוח את המכשיר על כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות ותעודת האחריות, תתמונת נכדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י בצירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

מידע

מודל הרדיו של Bluetooth®

למרות שכל הפונקציות של מכשיר ה-Bluetooth נתמכות, Oral-B לא מבטיחה 100% אמינות בחיבור ועקביות פעולת המכשיר.

הביצועים ואמינות החיבור תלויים ישירות בהתקן, גרסה, מערכות ההפעלה של מכשירי ה-Bluetooth השונים ותקנות הבטיחות המיושמות במכשיר.

Oral-B שומרת ומיישמת את התקני Bluetooth על ידי כך שמכשירי ה-Bluetooth ניתנים להתחבר ולעבוד עם מברשות השיניים של Oral-B.

למרות זאת, אם יצרני המכשירים לא מיישמים כהלכה תקן זה, התאימות ותוכנות של Bluetooth יפגעו והמשתמש עלול לחוות בעיות בפונקציונליות של המכשיר. נא שים לב כי התוכנה שעל מכשיר ה-Bluetooth משפיעה מאוד על התאימות והפעולות.

1) אחריות - חריגים ומגבלות

האחריות תקפה רק למוצרים אשר מיוצרים דרך/עבור פורקט אנד גמבל («P&G»), או חברות הבת שלה אשר ניתן לזהות על ידי הסימון של בראון/ אוראל-בי, שם מסחרי, או לוגו המודבר אלין. אחריות זו אינה תקפה על מוצרים שאינם P&G כולל חומרה ותוכנה. P&G אינה אחראית לכל נזק או אובדן של תוכניות, נתונים, מידע או כל מדיה הנמצאת בתוך המוצר, או מוצר/חלק שאינו מיוצר ע"י P&G או שאינו מכוסה על ידי אחריות זו.

שחזור או התקנה מחדש של תוכניות, נתונים או מידע אחר אינו מכוסה במסגרת אחריות מוגבלת זו.

אחריות זו אינה חלה על (i) הנזק שנגרם על ידי תאונה, התעללות, שימוש לרעה, הזנחה, יישום שגוי, או מוצר שאינו P&G; (ii) הנזק שנגרם על ידי שירות שבוצע לא על ידי מורשה מטעם בראון או מרכז השירות של בראון; (iii) מוצר או חלק ששונה ללא אישור בכתב של P&G, וכן (iv) נזק הנובע מהשימוש או חוסר היכולת להשתמש במעמד הטלפון של אוראל-בי, מחזיק הטלפון למראה, או נרתיק הטעינה לנסיעות („אביזרים נלווים“).

2) שימוש במעמד הטלפון

אביזרים של אוראל-בי הכוללים בחבילה עוצבו כדי לספק לך דרך נוחה למקם את הטלפון החכם שלך בזמן שאתה משתמש באפליקצית Oral-B. נסה את האוריינטציות השונות האפשריות להנחת הטלפון במעמד הטלפון של אוראל-בי לפני השימוש כדי לקבוע את המיקום הטוב ביותר. הקפד לנסות זאת באופן שלא יפגע בטלפון החכם שלך אם הוא נופל. אין להשתמש בכלי רכב.

הגבלת אחריות

במידה המותרת על פי דין החל, בשום מקרה P&G, מפציה או ספקיה אינם אחראים כלפיך או כלפי כל צד שלישי עבור כל נזק ישיר, עקיף, מקרי, תוצאתי, מיוחד, פיזיו או עונש, מכל סוג שהוא הנגרם כתוצאה

מהשימוש או חוסר היכולת להשתמש באביזרים של אוראל-בי, כולל, ללא הגבלה, פגיעה באנשים, נזק לרכוש, אובדן הערך של כל מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, או אובדן שימוש באביזרי אוראל-בי או מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, גם אם נודע ל-P&G על אפשרות של נזקים אלה. מבלי להגביל את האמור לעיל, אתה מבין ומסכים ש-P&G לא נוטלת אחריות לכל נזק או הרס למכשירים אלקטרוניקה או רכוש אישי אשר מוכל או יכיל את אביזרי אוראל-בי, או כל אובדן של הנתונים הכלול בהתקנים המוזכרים לעיל. בכל מקרה של תביעה נגד אוראל-בי הסכום לאיעלה על המחיר ששולם בפועל לרכישת מוצרים.

אחריות לראשי מברשות להחלפה

האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידיית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

- ל-Oral-B אין שליטה על האיות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית.
- Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.
- Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיות גבוהים של Oral-B. Oral-B אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

פתרונות לבעיות אפשריות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
אפליקציה		
מברשת השיניים לא פועלת (כראוי) עם אפליקציית Oral-B.	1. אפליקציית Oral-B כבויה. 2. Bluetooth לא דלוק בטלפון החכם שלך. 3. שידורי הרדיו במברשת השיניים מכובה; תצוגת שידור הרדיו (7) מכובה. 4. החיבור ל- Bluetooth נותק. 5. הטלפון החכם שלך לא תומך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) Bluetooth Smart/. 6. מברשת השיניים מחוברת למטען.	1. הדלק את אפליקציית Oral-B. 2. הדלק את ה- Bluetooth בטלפון החכם שלך (כפי שמתואר בעלון הצרכן לטלפון). 3. הדלק את שידור הרדיו על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה (3) וכפתור מצבי הצחצוח (4) ביחד למשך 2 שניות עד שתצוגת שידור הרדיו (7) תדלק. 4. בצע חיבור מחדש בין מברשת השיניים והטלפון דרך ההגדרות באפליקציה. 5. שמור את הטלפון בקרבת מקום בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך. 6. מכשיר הטלפון שלך חייב לתמוך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) Bluetooth Smart כדי להתחבר למברשת השיניים שלך. סוגי הטלפונים התואמים מפורטים ב- App Store^(SM) או Google PlayTM. 6. במהלך טעינת מברשת השיניים שידור הרדיו יהיה מכובה.
סיבה אפשרית לחזרה להגדרות המכשיר המקוריות (הגדרות מפעל).	רצון לחזור לפונקציונאליות המקורית.	לחץ לחיצה ארוכה על כפתור ההפעלה (3) למשך 10 שניות עד שכל האורות יהבהבו פעמיים.
מברשת השיניים		
מברשת השיניים אינה פועלת (בשימוש ראשון).	הסוללה ברמת טעינה נמוכה מאוד; אין אורות דולקים.	יש להטעין למשך 30 דקות לפחות.
1. צפצוף קצר/ אור מהבהב כל 30 שניות או אחרי 2 דקות. 2. המברשת אינה מפעילה שום טיימר.	1. הטיימר «Professional timer» או «2-Minute timer» מכובה. 2. הטיימר שונה/נוטרל על ידי האפליקציה.	1. כוון את הטיימר שלך ל- «2-Minute timer» (צפצוף/אור מהבהב אחרי 2 דקות), או כוון אותו ל- «Professional timer» (צפצוף/אור מהבהב כל 30 שניות). עקוב אחר ההוראות ב- «התאמת הטיימר». 2. היעזר באפליקציה לשינוי הגדרות הטיימר או לאיפוס (ראה «פתרון בעיות אפשריות - אפליקציה»)
הידית אינה נטענת.	1. סוללה ברמת טעינה נמוכה מאוד. 2. טמפרטורת הסביבה לטעינה היא מחוץ לטווח חוקי ($0^{\circ}\text{C} \leq$ ו- $60^{\circ}\text{C} \geq$).	1. נורות הטעינה עלולות לא להבהב מיד, הן יתחילו להבהב תוך 30 דקות. 2. טמפרטורת הסביבה המומלצת לטעינה הינה 5°C עד 35°C.

מברשת השיניים הנטענת מכילה מודול רדיו הפועל בתדר 2.4 עד 2.48 GHz עם הספק מרבי של 1mW.

בזאת, חברת בראון מצהירה כי סוגי ציוד הרדיו 3765, 3754, 3764, 3762 ו- 3767 עומדים בהוראות
EU / 2014/53. הנוסח המלא של הצהרת ההתאמה של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
www.oralb.com/ce